

ما الذي تطبعينه

- مرة واحدة، لكِ أنتِ: run.pdf، صفحة واحدة. احملها معكِ أثناء الجلسة.
- نسخة واحدة لكل فتاة: 3، sheets.pdf صفحات. ورقة أ وورقة ب. أي صفحتان لكل فتاة. ورقة ج اختيارية.
- لا تحتاجين إلى: الصفحات 5 إلى 7 من هذا الدليل، مفتاح الإجابات. تمضي الجلسة من دونه.

الدليل، الأشكال من حولنا

المجموعة من 4 إلى 30 · أهداف التنمية المستدامة 4، 5 · النسخة العربية · منشورة · AI translation from English master، Machine translation; English master by Nameet Potnis

عن هذه النسخة. تُرجمت هذه النسخة من الحزمة الإنجليزية بالذكاء الاصطناعي. وقد تحتوي على أخطاء. راسلونا على hello@potnis.org إذا كان هناك ما ينبغي تصحيحه أو صياغته بطريقة أخرى — وسنحدّثها.

About this edition. This edition was translated from the English pack with AI. It may contain mistakes. Write to hello@potnis.org if something should be fixed or said differently — we will update it.

قبل أن تدخل الغرفة

- الأجساد قبل الأقلام، والزوايا تُعدّ بلمس كل واحدة منها.
- أنتِ تختارين الأشياء، لا الفتيات، وتضعينها قبل أن يصل أحد. لا شيء يدخل في حلقة يصنعها إبهامك وسبابتك، ولا شيء حادّ، ولا شيء من سلّة المهملات.
- ارسمي الأشكال الأربعة كبيرة حيث يراها الجميع.
- ورقة ج لجلسة الستين دقيقة فقط. لجلسة 30 أو 45 دقيقة، اطبعي الورقتين أ وب.
- ثلاثون دقيقة هي الطول المناسب لبنات الرابعة والخامسة، لا نسخة مختصرة.
- اقرئي هذا مرة واحدة في البيت. في الغرفة لا تحتاجين إلا إلى ورقة التشغيل. حين يقول هذا الدليل «أنتِ» فالمقصود من تدير الجلسة: معلّمة، أو متطوّعة، أو أخت كبرى.
- عن صيغة المخاطبة. العربية تفرض الاختيار بين المذكر والمؤنث، وهذا الدليل يخاطب من تدير الجلسة بصيغة المؤنث، لأن أغلب من يُدرن هذه الجلسات نساء وفتيات. الرجل الذي يدير الجلسة يستطيع أن يديرها بالكامل: التعليمات كلها له أيضًا، دون أي تغيير.

لمن هي

- للأعمار من 4 إلى 7 سنوات. فتيات يستطعن الإشارة والمشى والكلام وإمساك القلم. لا حاجة إلى القراءة في أي لحظة.
- الأعداد.
- حجم المجموعة. من 4 إلى 30 فتاة، يعملن في أزواج في خطوة الفرز.

- **مستويات مختلفة في غرفة واحدة.** بنت الرابعة وبنت السابعة تؤدّيان النشاط نفسه. بنت الرابعة تفرز أشياءها في كومتين، الأشياء المستديرة والأشياء التي لها زوايا، وترسم شكلاً واحداً كبيراً. وبنت السابعة تعدّ الزوايا والأضلاع، وتجد شكلاً لم يسبقها إليه أحد، وتكتب الاسم تحت رسمها أو تتبّعها. الأشياء نفسها، والأوراق نفسها، وعمق مختلف.

ما تحتاجين إليه

- أربع أوراق على كل واحدة شكل كبير مرسوم: دائرة، مربع، مستطيل، مثلث. ترسمينها أنتِ، والرسم باليد الحرة يكفي
- أشياء موجودة حولك، حفنة لكل زوج: أغطية قوارير كبيرة، حصى، أوراق شجر، مربعات ورق مطوية، أعواد مكسورة بطول متقارب، كرة ورق مجمّدة
- ورقة متعلّمة واحدة لكل فتاة، أو ورقة بيضاء
- قلم رصاص لكل فتاة، أو قلم بين كل اثنتين
- **مجاني واختياري:** الغرفة نفسها، وهي المادّة الحقيقية. الأبواب، والنوافذ، وبلاط الأرض، وحاقة كوب، وعجلة، وصفحة، وزاوية مطوية
- لا شيء هنا يكلف مالاً.

الغرفة تقدّم كل شكل تحتاج إليه هذه الجلسة، فلا شيء يُشترى ولا شيء يُطبع غير الأوراق. إن لم يكن لديك جدار تثبتين عليه الأشكال الأربعة المرسومة، فضعيها على الأرض في وسط الدائرة.

لماذا الجلسة على هذا الشكل

الأشكال التي ترسمينها ليست بطاقات تعليمية، بل تذكير. أربع أوراق ترسمينها أمام الفتيات تؤدّي عمل مجموعة مشتركة ولا تكلف شيئاً. ارسمينها والفتيات يراقبن، وقولي الاسم وأنتِ ترسمين. الفتاة التي رأت مربّعاً يُصنع تفهمه أفضل من فتاة أعطيت مربّعاً جاهزاً.

الأجساد قبل الأقلام. من الرابعة إلى السابعة تتعلّم الفتاة الشكل بذراعيها قبل أن تتعلّم بالقلم. صنع دائرة بذراعيين، ومثلث بيدين، ومربع بأربع أصابع يأخذ دقيقتين ويعطي كل فتاة، حتى أصغرها، شيئاً تستطيع أن تؤدّيه صحيحاً في الحال.

المشي إلى الشكل هو النشاط الرئيسي، لا إحماء. الهدف هو أشكال موجودة في الغرفة، فعلى الفتيات أن يتحرّكن في أرجاء الغرفة. «كل واحدة تمشي إلى شيء مستدير وتضع يدها عليه» تجعل كل فتاة تختار أمام الجميع دون حاجة إلى كلام، وتريك بنظرة واحدة من تتابع ومن تقلّد جارتها.

كومتان قبل أربعة أسماء. الأشياء المستديرة في كومة، والأشياء التي لها زوايا في الأخرى. الفرز إلى اثنتين في متناول بنت الرابعة، وهو الفكرة نفسها التي تفصل لاحقاً الدائرة عن المربع. الأسماء تأتي فوق الفرز، لا قبله.

عدّي الزوايا بلمسها. ضعي إصبعها على زاوية وقولي «واحد»، انتقلي إلى التالية وقولي «اثنان». عدّ الزوايا عدّ لأشياء حقيقية، ولهذا فهذه حزمة أعداد لا حزمة رسم. الفتاة التي تقول «أربعة» دون أن تلمس شيئاً خفّت، والتخمين هنا يستحقّ جولة لمس أخرى.

الرسم هو السجلّ، والكتابة زيادة. الشكل المرسوم إجابة كاملة في هذا العمر. إن أرادت فتاة أن تكتب الاسم أو تتبّعها، فحسن. وإن لم ترد، فورقتها مكتملة على أي حال، وتقولين ذلك بصوت عالٍ.

الشكل لا يتغيّر حين تديرينه. المربّع المرتكز على زاويته تسمّيه أغلب الغرف معيّنًا. أديري الشيء ببطء أمامهنّ وعُدّي الزوايا في كل وضع. أربع زوايا قبل الدوران، وأربع زوايا بعده.

أن تشمل الجلسة الجميع

فتاة لا تقرأ بعد. هذه هي الحالة العادية في هذه الجلسة ولا شيء فيها يحتاج إلى القراءة. كل تعليمية منطوقة، وكل شكل معروض، وكل خانة على الأوراق تأخذ رسمًا لا كلمة. الكلمات الصغيرة المطبوعة في زاوية كل خانة رسم هي لك أنت، لا لها. قولها بصوت عالٍ. إن أردت اسمها على ورقتها ولا تستطيع كتابته بعد، فاكتبه بخط خفيف لتتبعه، أو دعيها تضع علامتها الخاصة هناك وقولي إن العلامة هي اسمها اليوم.

فتاة تصل متأخرة. خذي يدها، وامشي بها إلى الأشكال الأربعة المرسومة وسمّيها مرة واحدة. ثم ادخليها مباشرة في الخطوة التي بلغتها الغرفة، مع شريكة وحفنة أشياء: «الأشياء المستديرة هنا، والأشياء التي لها زوايا هنا». كل خطوة قائمة بذاتها، فلم يفتتها شيء تحتاجه. لا ثرجعي المجموعة إلى الوراء ولا تسألها لماذا تأخّرت.

أولاد في الغرفة. يؤدّون النشاط نفسه بالأوراق نفسها. راقبي أمرين كي تبقى الجلسة متمحورة حول الفتيات: من يلمس الشيء أولًا في جولة الأشكال، ومن يجيب حين تسألين كم زاوية. إن وصل الأطفال القليلون أنفسهم أولًا في كل مرة، فسمّي الشكل ثم سمّي فتاة لم تلمس شيئًا بعد، وانتظري معها حتى تلمس. لا يُخرج أحد ولا يأخذ أحد ورقة مختلفة.

إن سار الأمر على غير ما يرام

تسألين ما شكل الباب فتقول «باب». هي تسمّي الشيء لا الشكل، وهذا ما تسمعه بنت الرابعة أو الخامسة في السؤال. لا تصحّحي الكلمة. خذي يدها، ومزري إصبعها على حافة من الباب وقولي «ضلع واحد»، ثم على التالية وقولي «ضلعان»، وعُدّي الأربعة كلها. ثم أشيري إلى المستطيل الذي رسمته واسألي أي شكل يطابق الباب. التسمية تأتي بعد المطابقة. أسألي السؤال نفسه عن شيئين آخرين قبل أن تنتقلي، لأن المرة الثانية والثالثة هي التي تستقرّ فيها الفكرة.

الغرفة تقرّر أن المربّع المدار على زاويته معيّن. هذا خطأ عادي ومعقول، وتتفق عليه مجموعة كاملة في لحظة. لا تقولي لهنّ إنهنّ مخطئات. ارفعي شيئًا مربعًا، وعُدّي زواياه معهنّ، ثم أديريه ببطء حتى يرتكز على زاويته وعُدّي الزوايا معهنّ مرة أخرى. الأربع نفسها. ثم أعيديه كما كان. قولها بوضوح: «تدويره لم يغيّر الشكل». افعلي ذلك بشيء ثانٍ كي لا يبدو خدعة من الشيء الأول. إن بقيت فتاة تريد أن تسمّي معيّنًا، فدعيها، وقولي إن اسم المربّع المدار كلمة ستلقاها لاحقًا.

كيف تكيفينها

- استعملي ما تعطيك الغرفة. الأبواب والبلاط والنوافذ والأكواب والعجلات والعلب وأوراق الشجر والورق المطويّ كلها تنفع. واخلطها لا بأس به.
- إن لم يكن في غرفتك مثلثات واضحة، فاطوي مربعًا من الورق من زاوية إلى الزاوية المقابلة فيصير عندك مثلثان. وطويّ مربع أمام الفتيات لحظة جيّدة في ذاتها.
- الأشكال الأربعة هي النسخة الكاملة. مع بنات الرابعة، اكتفي بالدوائر والمربّعات، ودعي المستطيلات والمثلثات تأتي في الجلسة القادمة.
- الهواء الطلق ينفع كما تنفع الغرفة. عجلة، وبوابة، ورقعة أرض مكنوسة، وكومة طوب تعطيك الأشكال الأربعة كلها.
- سمّي الأشكال بلغة الفتيات في البيت أولًا، ثم قولي الكلمة العربية مرة واحدة بجانبها.

- اللهجة: قولي أسماء الأشكال كما تُقال في الغرفة. المكتوب على الأوراق بالفصحى.

تشغيلها أقصر أو أطول

30 دقيقة. من 0 إلى 4 نسمّي الأشكال الأربعة، من 4 إلى 10 جولة الأشكال، من 10 إلى 17 كومتان وعدّ الزوايا، من 17 إلى 26 ارسامي ما وجدته، من 26 إلى 30 أشيري، سمي، الختام. هذه هي النسخة التي تشغلينها مع بنات الرابعة والخامسة، وليست جلسة منقوصة لهنّ، بل الطول المناسب. ما تتخلّى عنه هو تجوّل في الغرفة أثناء خطوة الرسم، ففي مجموعة تزيد على اثنتي عشرة تقريباً لن تصلي إلى كل فتاة بمفردها، وعدّ الزوايا يحدث مرة واحدة لا مرتين.

45 دقيقة. الساعة التي على ورقة التشغيل. الدقائق الزائدة تذهب إلى جولة ثانية من عدّ الزوايا وإلى الوصول إلى كل فتاة وهي ترسم.

60 دقيقة. من 0 إلى 6 نسمّي الأشكال الأربعة، من 6 إلى 16 جولة الأشكال، من 16 إلى 30 كومتان وعدّ الزوايا، من 30 إلى 48 الرسم والبناء، من 48 إلى 60 أشيري، سمي، الختام. في خطوة الرسم ييني كل زوج أيضاً أشكالاً من الأعواد أو من شرائط ورق مطوية على ورقة ج: ثلاثة أعواد تصنع مثلثاً، وأربعة تصنع مربعاً، وتعدّ الفتاتان أضلاع ما بنتاه وزواياه. لا تشغلي الستين إلا مع مجموعة مستقرة تطلب المزيد. الجلسة الأطول في هذا العمر مزيد من النشاط نفسه، لا مزيد من المحتوى أبداً.

الختام، في كل النسخ. مري على الدائرة فتاة فتاة. كل فتاة تشير إلى شيء واحد في الغرفة وتقول شكله. تكرار ما قالته فتاة أخرى مسموح ويحدث كثيراً. اجمعي الأشياء في كيس واحد أو علبة لجلسة الأعداد القادمة.

الحفاظ على السلامة

الأشياء تأتي من الغرفة، فأنت تختارينها، لا الفتيات. لا شيء يدخل الفم. قبل أن توزعي أي شيء، تأكّدي أنه لا يمكن أن يدخل فم طفلة: إن دخل في حلقة يصنعها إبهامك وسبابتك فهو أصغر من أن يكون في هذه الغرفة. البذور والخرز والعملات المعدنية وأغطية القوارير الصغيرة ممنوعة. عُدّي ما ورّعته واستعيديه كله في النهاية. لا شيء حادّ، ولا شيء ساخن، ولا شيء من سلّة المهملات. ضعي ما ستستعملينه على الطاولة قبل أن تصل الفتيات.

CC BY 4.0 · Potnis Family / potnis.org. كتبها وحزرها بالإنجليزية نमित بوتنيس (Nameet Potnis). هذه النسخة العربية ترجمة بالذكاء الاصطناعي من النسخة الإنجليزية، ولم يراجعها إنسان بالعربية. انسخي واطبعي وكيفي وشاركي مع ذكر المصدر.

الإجابات وما تقولينه، الأشكال من حولنا

عن هذه النسخة. تُرجمت هذه النسخة من الحزمة الإنجليزية بالذكاء الاصطناعي. وقد تحتوي على أخطاء. راسلونا على hello@potnis.org إذا كان هناك ما ينبغي تصحيحه أو صياغته بطريقة أخرى — وسنحدّثها.

About this edition. This edition was translated from the English pack with AI. It may contain mistakes. Write to hello@potnis.org if something should be fixed or said differently — we will update it.

الإجابات

أغلب هذه الجلسة منطوق أو مُشار إليه أو مرسوم، فهذا الملف يعطي إرشادات لا إجابات. ما ترسمه الفتاة صحيح إن طابق الشيء الذي لمسته. لكنّ عديدين على الأوراق لهما إجابات، ويحسن أن تعرفيها قبل أن تنظري إلى أي ورقة.

الشكل	الأضلاع	الزوايا
الدائرة	حافة واحدة، تنحني على طول الدورة	لا شيء
المثلث	3	3
المربّع	4، كلها بالطول نفسه	4
المستطيل	4، اثنان طويلان واثنان قصيران	4

هذه الإجابات صحيحة أيضاً، فلا تعدّيها خطأ:

- صفر زوايا في الدائرة، مكتوباً 0، أو شُرطة، أو مقولاً بصوت عالٍ «ليس لها زوايا». الثلاثة إجابة واحدة.
- مربع يُسمّى مستطيلاً. المربّع مستطيل تساوت أضلاعه، فهذا صحيح لا خطأ. قولي «نعم، وله اسم خاص لأن أضلاعه الأربعة متساوية».
- رسم معوجّ. المربّع المرسوم باليد بأضلاع مهتزة وأربع زوايا مربّعة. عُدّي الزوايا، لا الإتقان.
- شكل تسمّيه بلغة بيتها. هذا هو الشكل مسمّى تسمية صحيحة. قولي الكلمة العربية مرة واحدة بجانبها واطركي كلمتها على الورقة.
- شيء لم يتوقعه أحد. زاوية ورقة مطوية، شريحة من شيء ما، فتحة في بوابة. إن استطاعت أن تريك الأضلاع والزوايا، فقد وجدت شكلاً.

ما قد تربيته

ما تعرضينه بعد ذلك	ما على الورقة
قفي بجانبها ومعلِّ شيئان، واحد مستدير وواحد له زوايا. اطلبي منها أن تضع المستدير على خانة «مستدير». ثم عُدّا زوايا الآخر معًا، تلمسان كل زاوية مرة واحدة	رسم واحد، بلا أعداد، وخانة «مستدير» وخانة «زوايا» فيهما رسمان متشابهان
اطلبي منها أن تلمس زوايا رسمها برأس القلم وهي تعدّ بصوت عالٍ. ثم ناوليها الشيء الحقيقي واطلبي العدّ نفسه	في الخانتين رسمان مختلفان بوضوح، وعدد الزوايا مخمّن لا معدود
أرسلها لتجد شكلاً لم يسبقها إليه أحد في الغرفة، ثم ورقة ج، تبني أشكالاً من الأعواد وتعدّ أضلاع ما بنته	في الخانتين رسمان، والزوايا والأضلاع معدودة صحيحاً، والاسم مكتوب أو متنبّع

نقاط يعلق عندها الأمر

ما يقولينه أو تفعلينه	ما يحدث
مرّري إصبعها على حافة، وعُدّا الزوايا معًا، ثم أشيّري إلى أشكالك المرسومة واسألي أيّها يطابقه	تسمّي الشيء بدل الشكل: «باب»، «كوب»
أعطيها شيئين فقط، واحدًا مستديرًا بوضوح وواحدًا له زوايا بوضوح، واطلبي كومتين، في كل كومة شيء واحد	كل مستدير وكل مربع يذهب إلى كومة واحدة
عُدّي الزوايا، أديري الشيء ببطء، عُدّبها مرة أخرى، ثم قلّ «تدويره لم يغيّر الشكل»	تسمّي المربع المُدار معيّنًا
ضعيهما جنبًا إلى جنب وعُدّي زوايا كل واحد. قلّ «لكليهما أربع زوايا وأربعة أضلاع متساوية، فكلاهما مربع. أحدهما أكبر فقط»	تقول إن مربعًا كبيرًا ومربعًا صغيرًا شكلان مختلفان
ارسمي لها ضلعًا واحدًا ودعيها تكمل الباقي. الزوايا الأربع هي المهمة هنا، لا استقامة الأضلاع	لا تستطيع رسم خطّ مستقيم بعد فتستسلم
اكتبيه بخَطّ خفيف لتتبعه، أو دعيها تضع علامتها الخاصة وقلّ إن العلامة هي اسمها اليوم	لا تستطيع كتابة اسمها على الورقة
دعيها تمسكه حتى دائرة الختام، ثم يذهب إلى الكيس للمرة القادمة	تريد أن تحتفظ بالشيء الذي وجدته
أعيدي الأشياء إليها وأعطي السريعة مهمة العدّ، تتحقّق من زوايا كل كومة	شريكة تقوم بالفرز كله عنها

قلّ ما رأيته، لا ما ينقصها: «وجدت أربع زوايا في ذلك الباب»، لا «ما زلت لا تعرفين أسماء الأشكال».

بعد الجلسة

احفظي أوراق الأشكال الأربعة المرسومة وكيس الأشياء. جلسة الأعداد القادمة يمكن أن تبدأ بدقيقة من «كل واحدة تمشي إلى شيء مستدير»، فتفوز كل فتاة قبل أن يبدأ أي شيء آخر. ورقة أ تخبرك بنظرة واحدة من هي مستعدة للأضلاع والزوايا في المرة القادمة، ومن تحتاج إلى جلسة أخرى من الكومتين.

CC BY 4.0 · Potnis Family / potnis.org